

中國社會科學院歷史研究所
中國敦煌吐魯番學會敦煌古文獻編輯委員會
英國國家圖書館
倫敦大學亞非學院
合編

敦煌文獻

（漢文佛經以外部份）

第七卷（斯四九〇九——五五四九）

四川人民出版社

一九九二年·成都

Dunhuang Manuscripts in British Collections

(Chinese texts other than Buddhist scriptures)

7

(S. 4909—S. 5549)

The British Library

The Dunhuang-Turfan Academic Society of China,
Dunhuang Manuscripts Editorial Committee

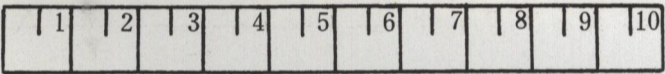
The Institute of History, Chinese Academy of Social Sciences

The School of Oriental and African Studies, University of London

Sichuan People's Publishing House
CHENGDU, 1992



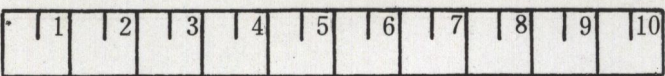
S. 5448/1



燉煌錄一卷

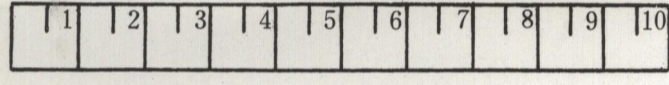
効穀城本是漁澤漢孝帝時
 雀不意教人力田得穀因名後
 為縣 袁師臬去所城東三
 程漢時李廣利軍行渴乏
 祝山神以劍斲山因之水下流
 向西數十里黃草泊後有持
 馮其飲水泉側而然水遂
 不流祇及平地後來若人多即
 水多若人少即水少若那泉
 大嗽水則極下至今如然其
 二師尚在路傍久廢但有積
 石駝馬行人祈福之所

S. 5448/2



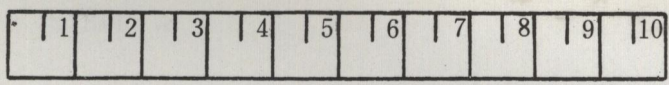
東入瓜州界 州南有莫高窟
 窟去州平五里中過石磧第
 至彼十下谷中其東即三危
 山西即鳴研山中有自南流水
 名之曰泉古寺僧舍絕多亦有
 洪鍾其谷南北兩頭有天王
 堂及神祠壁畫正番騎射等
 部徒其山西壁南北二里並是
 鏤鑿高大石窟塑畫佛像
 每窟動計畫稅百萬前設樓
 閣數層有大像堂殿其像長
 一百六十尺其小龕無數率而

S. 5448/3



虛檻通連巡禮特覽之意次
 南山有觀音菩薩常現之處
 那人每詣彼必徒行來往其
 恭敬如是 鳴研山去州十
 里其山東西八十里南北四里高
 慶五百尺悉然所聚起此山神
 異峰如削茂其間有井所不
 能蔽盛夏自鳴人馬踐之聲
 振數十里風俗婦于日城中士女
 守躋高峰一齊感下其所
 聲吼如雷至晚省之峭崿

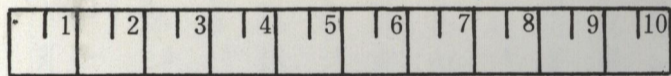
S. 5448/4



如舊古号冯沂神沂而祠
焉近南有甘泉自沂山南其
上源出大雷山於西南壽昌縣
界入嶽煌以其沃潤之切俗号
甘泉 金鞞山在沂山西南

然夏常有雷山中
有神祠甚靈人不敬
近每歲土主望祀獻
駿馬馱入山中稍近
立致雷電風雷之患
州西南有李先王廟
即西涼昭王先世之
廟軋封羊

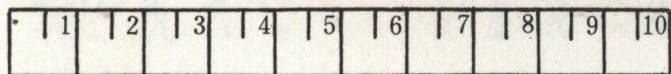
S. 5448/5



廟側得瑞石其色靚碧有赤文
古字云卜世三卜羊七百今人呼
為李廟 州西有陽關即效玉
門關因沂州刺史陽明詔追拒
命奔出此關後人呼為陽關
接鄯善城險阻之水草不通

人行其關後移州東城西八十五里
有玉女泉人傳頗有靈每歲此
郡宰童男女各一人充祭狀神
羊則响成不尔揄苗父母雖苦
生難見女為神雨錄歡然携
手而沒神龍中刺史張孝嵩

S. 5448/6



編輯說明

- 一 本書選材範圍為斯坦因獲自敦煌的漢文文獻，包括：原藏於英國國家博物館今藏於英國國家圖書館者；藏於倫敦英國印度事務部圖書館者；藏於英國國家博物館者。
- 一 本書選擇內容，限定為佛經以外的漢文文獻，包括各種文史資料、官私文書、寺院文書以及道教摩尼教經典等，兼及少量圖畫。不收的佛經指經、論、律、疏、譯傳、疑偽經品以及附屬的題記等。
- 一 本書圖版編號，悉依原卷編號。每號文獻按正背面次序編列，背面以英文字母 < 標示。若一號文獻有多幅照片，其序列以阿拉伯數字標於卷號之後，中加 / 符號。本書圖版因係新拍照片，每幅容量一般多於現行縮微膠卷，故每卷序列號往往少於縮微膠卷。僅有部份內容選入的卷子，其序列號與縮微膠卷差異較大，并非缺漏。
- 一 本書選入之文獻，其本身自有名稱者，據以標名；首尾均有題名而不一致者，酌採其一；失名或名殘者依同類文獻和現存文獻考定，如斯一〇背，經考應是毛詩鄭箋音隱，斯一七七六，應是歷代法寶記；文獻原無名稱者，據其內容擬名，如斯二二二八，經審可定為亥年六月十一日修城役丁夫名簿，斯二四三八，可定為道家方書。
- 一 一幅照片含多件文獻者，依次標名，兩件文獻相間書寫者，依首行先後定其次序。凡確知為同一寫卷而斷裂為二件以上者，加注說明，如斯七九失名類書，後注：（參斯二五八八、伯四六三六）。本書所收文獻，凡記有書寫年代者，隨題名標出，加注公元紀年，干支從略。年代與干支不合者，加標干支，一般從干支注公元紀年。紀年殘缺或原無紀年者，必要時標「某年」，一般不標。凡考定的年代，加「」以示區別。
- 一 凡遇有原卷略字、落字或簡稱時，可補者逕補，加「」。難以確定的字後加（？），不能辨認的字

和缺字用□號標示。缺字字數不詳者用□號。

一 本書最後一卷（第十五卷）為中、英文總目錄和索引。

一 本書使用的略寫中文詞和縮寫英文詞有：

斯 (S) 倫敦英國國家圖書館收藏敦煌文獻斯坦因 (Stein) 編號

伯 (P) 巴黎法國國立圖書館收藏敦煌文獻伯希和 (Pelliot) 編號

ch BM 倫敦英國國家博物館收藏敦煌絹紙畫編號

ch IOL 倫敦英國印度事務部圖書館收藏敦煌文獻編號

S. P 倫敦英國國家圖書館收藏敦煌文獻中木刻本斯坦因 (Stein) 編號

正 (R) 文書原編號所定正面 (Recto)

背 (V) 文書原編號所定背面 (Verso)

Editorial Note

The manuscripts in this publication have been selected from those brought back from Dunhuang by Sir Marc Aurel Stein. These comprise the collections in the British Library, which were formerly in the British Museum, the collections in the India Office Library and the Department of Oriental Antiquities at the British Museum.

The selection includes all types of literary and historical texts, personal and official letters and documents, temple documents and Taoist and Manichean texts amongst others. A small number of drawings has also been included.

We have excluded Buddhist sutras, sastra, abhidharma and upadesa, vinaya, commentaries, translations and doubtful and uncanonical sutras and their commentaries.

The plates are numbered according to the numbers originally allocated to the Stein collections. Recto and verso are reproduced in sequence, with the verso marked by a "V". Where a document is reproduced in more than one plate, this is indicated at the end of the Stein number by a slash followed by a serial number.

The new photographs published here generally cover more text per frame than the microfilms made by the British Museum, thus there are far fewer serial numbers than in the microfilms. Similarly, some of the documents selected form only part of a whole scroll and in these cases the numbers are obviously very different from those on the microfilms.

Where a document includes a title, we have used this title. Where different titles occur at the head and foot of a document, only one title has been chosen. Documents whose titles are missing or incomplete have been captioned by reference to surviving or similar texts. For example, S. 10 V. has been identified as "Pronunciation Notes to Mao's Edition of the Book of Songs" and S. 1776 as the "Historical Record of Buddha-truth". Untitled documents have been captioned according to their content: for example, S. 2228/1 is captioned "Name-list of Corvée Labourers Repairing a Wall, 11th Day of the 6th Month, *hai* Year" and S. 2438 can be described as "Taoist Prescriptions".

Where there is more than one document in a single plate, each item is separately captioned; where two texts are interspersed, their order has been established on the basis of the first line of text. Where it is known that separated fragments belong together, this has been indicated by a cross-reference; for example: S. 79 "Unidentified Fragment of *Leishu* (encyclopedia), cf. S. 2588, P. 4636."

In dated documents, the original date is given after the title and the date according to the Western calendar is added. Where dates (of Heavenly Stems and Earthly Branches and dynastic dates) do not match, the Heavenly Stem and Earthly Branch date is indicated and the equivalent Western calendar date given. In general, no date is given for documents which were originally undated or whose date has disappeared, unless the indication [x year] is required. Where research has indicated a date, this is given in square brackets.

Where abbreviations or omissions occur in the original manuscripts, corrections and expansions are given in square brackets. Where the original text is unclear, this is indicated by a question mark in brackets. We use a small box □ where a single word is unreadable or has disappeared and a larger to indicate an unknown number of missing characters.

The final volume includes the following indices to titles : a Chinese index arranged by stroke order, an English index arranged alphabetically and Chinese and English indices arranged by Stein number.

The following English and Chinese abbreviations are used :

- S. (斯) indicates the number in the Stein collection of Dunhuang texts in the British Library, London.
- P. (伯) indicates the number in the Pelliot collection of Dunhuang texts in the Bibliothèque Nationale, Paris.
- Ch. BM indicates the number of the Dunhuang paintings in the British Museum, London.
- Ch. IOL indicates the number of Dunhuang texts in the India Office Library, London.
- S. P indicates printed documents in the Stein collection of Dunhuang texts in the British Library, London.
- R. (正) indicates the front of the item cited (recto).
- V. (背) indicates the reverse of the item cited (verso).

英藏敦煌文獻 (漢文佛經以外部份) 第七卷

目錄

編輯說明

斯四九〇九	禮懺文	.....	一
斯四九一四	卯年九月七日某寺轉付經歷	.....	三
斯四九一四背	雜寫	.....	三
斯四九一五	雍熙四年(九八七)五月沙州三界寺授菩薩戒牒	.....	四
斯四九二〇	太公家教一卷	.....	五
斯四九二〇背	長興二年(九三一)與都頭書	.....	六
斯四九四八背	雜寫(龍勒鄉官布、王慶賓等戶受田數、上司院筆匠等)	.....	六
斯四九六三	千字文	.....	七
斯四九七六	太上業報因緣經卷第一(參臺北藏四七二一)	.....	八
斯四九七六背	右衛都知兵馬使丁守□狀	.....	九
斯四九七九背	文樣(社齋文)	.....	九
斯四九九〇背	文樣(臨壙文)	.....	十
斯四九九二	雜寫(唯願八大菩薩遙降日官等)	.....	十
斯四九九二背	雜寫	.....	十
斯四九九五	文樣(小孩子文、賢者文、亡妻文等)	.....	一一
斯四九九五	文樣(願文、咒願小兒子意文等)	.....	一二
斯四九九五	迴向文	.....	一三

斯五〇〇二背	大方等大乘經勘對抄	一三
斯五〇〇八	某寺諸色斛斗入破計會	一四
斯五〇一九	勸善文	一四
斯五〇三二背	雜寫(辛巳年九月廿八日立、社司轉帖等)	一五
斯五〇三九	某寺諸色斛斗破歷	一六
斯五〇三九背	雜寫(閻法律)	一七
斯五〇四五	戊戌年六月四日大乘寺般若經諸帙點欠數目	一七
斯五〇四六	某年四月十三日上下藏般若經諸帙點欠數目	一八
斯五〇四八	諸色斛斗抄	一八
斯五〇四八背	都師惠法梁戶閻海關欠斛斗抄	一八
	庚子年二月至四月缺破歷	一九
	破得麵抄	一九
斯五〇四九	戊寅年某寺諸色斛斗入破計會	一九
斯五〇五〇	某寺諸色斛斗入破計會	二〇
斯五〇五〇背	雜寫(大馬僧正)	二一
斯五〇六四	某寺貸付還入斛斗歷	二一
斯五〇七一	某寺諸色斛斗入破計會	二二
斯五〇七三	癸未至乙酉年沙州諸鄉人戶納欠官柴歷	二二
斯五〇七三背	若人造筆先看頭七言句	二三
斯五〇八〇背	雜寫(社司轉帖)	二三
斯五一〇四	雜寫(社司轉帖等)	二四
斯五一一三背	雜寫(南門前將竹帙一個)	二四
斯五一三九背	乙酉年六月涼州節院使押衙劉少晏狀抄	二五
	雜抄(千字文)	二五
	社司轉帖	二五
	五言贈牛女詩一首	二六
	親情社轉帖	二六

斯五二二二	雜寫	二六
斯五二四二背	文樣(結壇散食發願文)	二七
斯五二五六背	雜寫	二八
斯五二五七	雜寫(百鳥名壹卷、百行章一卷等)	二八
	敕旨京城諸寺各寫示道俗侵損常住僧物惡報靈驗記(先天元年(七一二)九月一日郭元震宣)	二九
	食訖說偈	二九
	東夏顯正略記	二九
斯五二五九	文樣(願文)	三二
斯五三〇八	神人所說三元威儀觀行經卷第二	三三
斯五三一三	乙丑年九月沙州三界寺授五戒牒	三七
斯五三一五	太上洞玄靈寶無量度人上品妙經	三七
斯五三八一背	日落西山昏曲子一首	三九
	遺書一道	三九
	雜寫	三九
斯五三八二	無上秘要卷第三十一	三九
斯五三八二背	人物畫	四〇
斯五三八八	失名書	四〇
斯五三九〇	佛涅槃後一百至四百年佛經諸部表	四一
斯五三九四	某年六月宰相兼御史大夫張文徹上啓	四二
斯五四〇二	百姓薛延俊等請判憑狀	四二
斯五四〇二背	文樣(爲故夫追福文)	四三
斯五四〇五	顯德二年(九五五)八月福慶和尚龜真讚	四三
斯五四〇六	辛卯年四月十四日某寺僧正法律徒衆轉帖	四四
斯五四〇七	殘片(馬頭像等)	四五
斯五四三一	開蒙要訓一卷	四五
斯五四三五	失名醫方	五三

斯五四三七	願通等欠斛斗抄	六二
	漢將王陵變封題	六二
	漢將王陵變	六三
斯五四三九	季布歌一卷	六七
斯五四四〇	捉季布傳文一卷	七八
斯五四四一	雜寫(太平興國三年戊寅歲二月廿五日陰奴兒書記等)	八三
	捉季布傳文一卷	八四
	王梵志詩集卷中	八四
斯五四四八	燉煌錄一卷	九一
	唐故河西歸義軍節度押衙兼右二將頭渾子盈邈真讚並序	九五
斯五四四九	開蒙要訓一卷	九七
斯五四五三	文樣(僧患文、尼僧患文)	九九
斯五四五四	千字文一卷	一〇三
斯五四五六	文樣(啓請文等)	一〇七
	五臺山讚文	一一〇
斯五四五七	〔和〕誠文一本	一一一
斯五四六三	開蒙要訓一卷	一一三
	諸雜字一本	一一五
斯五四六四	雜寫	一一五
	開蒙要訓一卷	一一六
	金剛經讚	一一一
	雜寫	一一一
斯五四六五	庚辰年麥抄	一二二
	丁丑年己卯年油抄	一二二
	雜寫	一二三
斯五四六六	佛母讚	一二四
斯五四六七	雜寫(往于西州充使、吳願長兩郎願成捉一人後到)	一二六

斯五四七二	六字千文一本	一二七
斯五四七二	雜寫(汜住興、願盈)	一二八
斯五四七三	千字文注	一二九
斯五四七四	朋友書儀	一三八
斯五四七五	佛母讚一本	一四六
斯五四七六	五臺山讚	一四六
斯五四七七	王梵志詩	一四七
斯五四七八	六祖惠能大師於韶州大梵寺施法壇經一卷	一四九
斯五四八六	秦婦吟	一七二
斯五四八七	秦婦吟一卷	一七七
斯五四八八	文心雕龍(卷一徵聖第二——卷三雜文第十四)	一八二
斯五四八九	諸寺僧油麵抄	一九四
斯五四九〇	諸色斛入破歷計會	一九四
斯五四九一	壬寅年六月九日社司轉帖	一九四
斯五四九二	丁未年二月八日榮設司領油抄	一九四
斯五四九三	丙午年丁未年領諸色斛斗破用抄	一九五
斯五四九四	諸色斛斗入破歷計會	一九五
斯五四九五	悉達太子讚一本	一九五
斯五四九六	五臺山讚	一九六
斯五四九七	雜寫(丙午年)	一九七
斯五四九八	花字(佛法僧)	一九八
斯五四九九	黃昏禮懺一本	一九九
斯五〇〇〇	習字	二〇一
斯五〇〇一	習字	二〇一
斯五〇〇二	乾德三年(九二二)具注曆日封題	二〇四
斯五〇〇三	乙丑年三月廿三日三界寺張僧政將去法華經抄等卷數分付記	二〇五
斯五〇〇四	天復四年(九〇四)二月一日燈司都司領得課油抄	二〇五

斯五四九七	和戒文	二〇六
斯五五〇四	丙戌年丁亥年付令狐願德身價麥粟憑	二〇六
斯五五〇五	天地開闢已來帝王記一卷	二〇七
斯五五〇七	太上大道玉清經卷第四	二〇八
斯五五〇八	大乘律二十六部五十四卷五帙大乘律音義第二	二〇九
斯五五〇八背	雜寫	二〇九
斯五五〇九	甲申年二月十七日王万定男身亡納贈歷	二一〇
斯五五〇九背	甲申年三月五日燉煌鄉百姓蘇流奴僱韓壯兒契	二一〇
斯五五一	人物畫	二一一
	降魔變文一卷	二一一
斯五五一三	開蒙要訓摘抄	二一一
斯五五一四	失名字書	二一三
斯五五一五	下女夫詞	二一四
斯五五一五背	雜寫(碧綾壹丈七尺等)	二一五
斯五五一六	雜要略諸抄出文一卷(早出纏、太子勸善文)	二一五
斯五五二〇	社條本	二一六
斯五五二〇背	雜寫(新授歸義軍節度使沙瓜等州觀察處置管内當押蕃落等使金紫光祿大夫)	二一六
斯五五二二	文樣(俗患文)	二一七
斯五五二三	大方等大集經卷紙數	二一八
斯五五二四	字音	二一九
斯五五二五	寫經生記錄	二一九
斯五五二六	寫經生記錄	二二〇
斯五五二七	甲申年爲阿婆修七齋及百日齋曆	二二一
斯五五二七背	雜寫	二二一
斯五五二九	雜寫(龍文晟文書冊子等)	二二二
	孔子項託相問書一卷	二二二
	五更轉	二二四

斯五五三〇	孔子項託相問書	二二四
斯五五三三	禪師問答語錄	二二五
斯五五三九	雜寫	二二八
	十空讚文一卷	二二九
	出家讚一本	二三〇
	十空讚一本	二三〇
	雜寫	二三一
斯五五四〇	百行章一卷並序	二三一
	鷲子賦一首	二三二
	雜寫	二三二
	長安詞	二三三
	山花子詞	二三三
	字音	二三三
	雜寫(懸泉張福田)	二三三
	殘片(天成肆年十月五日百姓姚義盈買契等)	二三四
	殘片(伏恐南山當路等)	二三五
斯五五四一	佛勸十齋讚	二三五
	十二月禮佛名	二三五
	上皇勸善斷肉文	二三七
	每月十齋日	二三七
	受戒文	二三八
斯五五四五	孝經(庶人章第六、三才章第七)	二四六
斯五五四六	咒願壹本	二四六
斯五五四六背	雜寫(祭驢子文本一)	二四七
斯五五四七	前漢劉家太子傳	二四八
斯五五四八	文樣(患文、社齋文本)	二四九
斯五五四九	百歲篇一卷	二五二

